



**Garraio, ikasketa eta prestakuntzarako subentzioa - Diru laguntza eskabidea**  
Subvención de Transporte y Ayuda al Estudio y Formación - Solicitud de subvención

Izen-deiturak/ Nombre y apellidos		NAN-AIZ / DNI-NIE	
Helbidea / Domicilio		Herria / Población	PK / CP
E-mail	Telefonoa	Zuian erroldatua / Empadronamiento en Zuia <input type="checkbox"/> Bai/ Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
Banketxea / Banco	Kontu korrontearen zenbakia / Número de cuenta corriente		
<b>Eskatu edo jaso al duzu xede berberarako bestelako laguntzarik? (jaso badira, zenbatekoa azaldu):</b> ¿Has solicitado o recibido otras ayudas para el mismo fin? (si se han recibido, especificar importe): <input type="checkbox"/> Bai, zehaztu zenbatekoa / Si, especificar importe <input type="checkbox"/> Ez dut jaso edo eskatu/No he recibido ni solicitado ninguna			
Administrazio edo enpresa /Administración o empresa		Zenbatekoa / Importe	
<b>Baimena ematen diot espresuki Zuiako Udalari</b> sektore publikoko edozein entitatetatik beharrezkoak diren datuak zuzenean jasotzeko, haiekin egiazta dezan izenburuan agertzen den diru laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla. <input type="checkbox"/> Bai <input type="checkbox"/> Ez*		<b>Autorizo expresamente al Ayuntamiento de Zuia</b> para recabar directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público los datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las condiciones requeridas para la solicitud de subvención indicada en el título de este impreso. <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No*	
*Ezezkoan, aipatutako dokumentazioa aurkeztu beharko da.		*En caso negativo se deberá aportar tal documentación.	
Diru-laguntzei buruzko azaroaren 2003 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. Artikuluko baldintzak betetzen ditudala adierazten dut. <input type="checkbox"/>		Declaro que cumplo los requisitos del art.13 de la Ley General de Subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre de 2003 <input type="checkbox"/>	
Nire erantzukizunpean adierazten dut goian azaldutako datuak egiazkoa direla. <input type="checkbox"/>		Declaro bajo mi responsabilidad que los datos indicados arriba son ciertos <input type="checkbox"/>	
<b>Aurkezten den dokumentazioa</b> - Eskatzailearen NANA edo, adingabea bada, haren legezko ordezkariarena, <input type="checkbox"/> - Matrikularen justifikazioa. <input type="checkbox"/> - Notak gainditu izanaren justifikazioa. <input type="checkbox"/> - <i>Langabeen kasuan</i> , ikastaroaren aprobetxamendu-zurtagiria. <input type="checkbox"/>		<b>Documentación que se presenta</b> - Fotocopia del DNI de la persona solicitante o, si es menor, su representante legal. <input type="checkbox"/> - Justificación de matricula. <input type="checkbox"/> - Justificación superación de notas. <input type="checkbox"/> - En el caso de las <i>personas desempleadas</i> , certificado de aprovechamiento del curso. <input type="checkbox"/>	

Sinadura / Firma:

Murgia, 2022ko

aren (e)an



Datu babesari buruzko informazioa

Información adicional protección de datos

Tratamenduaren arduraduna

Responsable del tratamiento

**Identitatea:** Zuiako Udala – IFZ P0107200H  
**Helbidea:** Udal plaza,1 – 01130 Murgia (Araba)  
**Telefonoa:** 945 430 005  
**E-mail:** [azuia.general@ayto.araba.eus](mailto:azuia.general@ayto.araba.eus)  
**Datuen Babesaren Ordezkarria:**  
[azuia.general@ayto.araba.eus](mailto:azuia.general@ayto.araba.eus)

**Identidad:** Ayuntamiento de Zuiá – NIF P0107200H  
**Dirección:** Plaza del ayuntamiento,1 – 01130 Murgia (Álava)  
**Teléfono:** 945 430 005  
**E-mail:** [azuia.general@ayto.araba.eus](mailto:azuia.general@ayto.araba.eus)  
**Delegado/a Protección de Datos:**  
[azuia.general@ayto.araba.eus](mailto:azuia.general@ayto.araba.eus)

Tratamenduaren xedea

Finalidad del tratamiento

**Helburua:** Eskatutako diru-laguntzei dagokien informazio pertsonalaren kudeaketa.  
**Gordetzeko epeak:** Subentzioen espedienteak  
Diru-laguntzaren deialdiko espedientearen kontserbazio iraunkorra  
Urte 1 ukatutako banakako espedientetarako eta 8 urte diru-laguntza onartutako espedienteetarako.

**Finalidad:** Gestión de la información personal relativa a la concesión de subvenciones solicitadas.  
**Plazos de conservación:** Expedientes de subvenciones  
Conservación permanente del expediente de convocatoria de lasubvención.  
1 año para expedientes individuales denegados y 8 años paraexpedientes concedidos.

Legitimazioa

Legitimación

Botere publikoaren egikaritzea DBEOren 6.1.e) artikulua  
38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-Laguntzei buruzko Lege Orokorra  
887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Diru Laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena

Ejercicio de la potestad pública: art. 6.1.e) RGPD  
Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones  
Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

Hartzaileak

Personas destinatarias

Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.

Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbitode este tratamiento.

Eskubideak

Derechos

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

- Zuiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzenari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatze eskubidea, datuak jaso ziren beharrianetarako jada beharrezkoak ez direnean.

Las personas afectadas tienen derecho a:

- Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de Zuiá está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no seannecesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.

Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko:

- o Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Zuiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haien egikaritzeko gordeko ditusoilik.
- o Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Zuiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legítimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritzea badago. Banakako erabaki automatizatuetarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake.

Solicitar en determinadas circunstancias:

- o La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
- o La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de Zuiá dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Eskubide horiek Zuiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Udal plaza, 1- 01130 Murgia (Araba).

Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de Zuiá – C/ Plaza del ayuntamiento, 1 – 01130 Murgia (Álava)

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Tomas Zumarraga Dohatsuaren kalea, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomásde Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz.